

Report finale Progetto PID-U 2015-2016

Titolo progetto « Da studente a studente » a.a. 2015-2016

Responsabile Rosanna Giaquinta
C.d.s. in Lingue e letterature straniere e in Mediazione culturale
Dipartimento di Lingue, Letterature, Comunicazione, Formazione e Società (DILL)

Motivazioni Nell'insegnamento delle lingue, specialmente nel caso di lingue molto diverse dall'italiano e che gli studenti apprendono partendo da zero, oppure nei casi in cui tra i discenti vi siano studenti stranieri con particolari difficoltà di apprendimento (come ad es. gli studenti cinesi), il docente spesso è in grado, attraverso appropriate prove di verifica, di individuare un certo numero di studenti che, pur non privi di attitudine e pur dimostrando un serio impegno, non riescono con le proprie forze a raggiungere un livello sufficiente di conoscenze. Molto spesso la causa di tale ritardo nell'apprendimento risiede in una scarsa capacità di organizzare il proprio studio, oppure in un insufficiente esercizio basato sulle nozioni apprese. Allo scopo di consolidare le conoscenze dei ragazzi, affiancare loro studenti di magistrale più esperti è parso una via percorribile e promettente. Agli studenti delle magistrali che svolgono la funzione di sostegno vengono riconosciuti crediti come tirocinio interno. Tale pratica non era mai stata attuata prima nei corsi di lingue di Udine.

Contesto di intervento I corsi di laurea triennale in Lingue e in Mediazione.

Strutture coinvolte Dipartimento di Lingue, Letterature, Comunicazione, Formazione e Società (DILL)

Obiettivi Rendere gli studenti del primo anno di russo, ma anche, ovviamente, di altre lingue e di altre annualità, maggiormente consapevoli del processo di apprendimento e maggiormente autonomi. Rendere gli studenti delle lauree magistrali consapevoli della complessità del processo di trasmissione del sapere, che non è basato esclusivamente sulla trasmissione di nozioni, bensì anche e soprattutto sulla trasmissione di un metodo di lavoro e di analisi.

Aspetti innovativi Si tratta di uno strumento utilizzato da sempre, quello delle "ripetizioni", ma declinate in una forma tipica delle scuole lancasteriane, nelle quali il pedagogo inglese già dalla fine del Settecento suppliva alla penuria di mezzi impegnando gli allievi maggiormente dotati per aiutare i più giovani e i più deboli. Si tratta peraltro di una modalità che non mi risulta sia mai stata impiegata nelle università italiane.

Fasi 1. individuazione degli studenti di primo anno i quali, benché deboli, mostrano di poter recuperare se guidati in modo più diretto e continuativo; 2. individuazione degli studenti della magistrale che mostrano maggiore interesse e predisposizione all'insegnamento; 3. individuazione di orari e aule in cui gli studenti possono incontrarsi; 4. supervisione costante da parte del docente.

Materiali messi a disposizione Fotocopiatrice, carta per fotocopie, manuali di lingua.

Impegno orario straordinario Docente: ca. 10 ore complessive.
Studenti: v. tabelle allegate.

Valutazione Tuttora in corso.

**« Da studente a studente »
a.a. 2015-2016**

Report finale dettagliato

Lingue attivate:	russo	I anno	cl. L-11 e L-12
	spagnolo	II anno	cl. L-11
n. studenti di sostegno:	a.a. 2015-2016	5	per lingua russa
		1	per lingua spagnola
n. studenti che hanno usufruito del sostegno:	a.a. 2015-2016	16	per l. russa
		1	per l. spagnola

Risultati conseguiti per la lingua russa

Hanno seguito lezioni di sostegno:

16 studenti

Tra essi:	8	hanno superato lo scritto	al 1° app. estivo (50%)
	2		al 2° estivo (12,50%)
	3		al 1° autunnale (18,75%)
Totale	13		(81,25% in 3 sessioni)

**« Da studente a studente »
a.a. 2015-2016**

Rendiconto finanziario

Somma erogata dall'Ateneo per il progetto: 500 €

Si è ritenuto appropriato impiegare la somma erogata per l'acquisto di **buoni libro** per gli studenti che hanno svolto le ore di sostegno.

Si è calcolato il numero totale delle ore di sostegno offerte, si è divisa la somma di 500 euro per questo numero e si è ricavato un valore orario, che poi è stato moltiplicato per il numero delle ore svolte da ciascuno studente.

Per i conteggi si veda la tabella sottostante.

Nome studente di sostegno	Disciplina	Numero di ore svolte	Valore buono libri
Lucia BARONI	russo	54	82,00
Lara CERNIC	russo	50	86,00
Rosalia FUOTI	spagnolo	15	23,00
Liudmila MOGOS	russo	166	260,00
Martina NAPOLITANO	russo	35	53,00
Jacopo VIGNA-TAGLIANTI	russo	10	16,00
Ore totali svolte		330	520,00
Compenso orario (€ 500 ÷ 330)		€ 1,51	
Somma totale			€ 520,00

(Per i 20 euro eccedenti è stato fatto ricorso ai fondi personali Giaquinta).